

Montserrat Faro Basco, Secretaria General de la Universidad de Vic

CERTIFICA:

Que según los documentos originales que constan en la secretaría académica, el expediente académico de Ruth Maria Gámez González, número de identidad 12395023R, correspondiente a la titulación Traducción e Interpretación. 1999. Plan de estudios BOE 193/ 13-08-99.

ACCESO A LA TITULACIÓN

(C)Segundo ciclo: Complementos de formación

Asignaturas	Ci	Tp	Bl	Crđ.	Curso	C	Cal.1	Cal.2	Cal.Ext.	Observaciones
Informática Aplicada a la Traducción	2	Tr		4,5	2006 / 2007	1	8,5			Notable
Lengua C (Francés) y Traducción (Español)	2	Tr		12,0	2006 / 2007		9,0			Sobresaliente
Seminario de Lengua (Español-Francés)	2	Tr		9,0	2005 / 2006		9,5			Sobresaliente
Técnicas de Interpretación Consecutiva (Inglés-Español)	2	Tr		8,5	2005 / 2006	1	9,0			Sobresaliente
Técnicas de Interpretación Simultánea (Inglés-Español)	2	Tr		8,0	2005 / 2006	2	8,9			Notable
Terminología I	2	Tr		4,5	2005 / 2006	2	7,5			Notable
Terminología II	2	Tr		4,5	2006 / 2007	1	9,0			Sobresaliente
Traducción Especializada I B-A/A-B (Inglés-Español/Español-Inglés) Jurídica	2	Tr		6,0	2006 / 2007	1	9,3			Sobresaliente
Traducción Especializada I (Inglés-Español) Textos Humanísticos	2	Tr		6,0	2006 / 2007	1	9,4			Sobresaliente
Traducción Especializada II (B-A) Inglés-Español/Español-Inglés-Jurídica	2	Tr		6,0	2006 / 2007	2	9,7			Sobresaliente
Traducción Especializada II (Inglés-Español/Español-Inglés) Textos Humanísticos	2	Tr		6,0	2006 / 2007	2	8,0			Notable
Traducción General (C-A) Francés-Español	2	Tr		12,0	2007 / 2008		7,0			Notable
Literatura Española I	2	Op		6,0	2005 / 2006	1	10,0			M. de honor
Traducción de Textos Especializados A-B/B-A (Inglés-Español) Textos Psicopedagógicos/Publicitarios	2	Op	T	9,0	2006 / 2007		9,8			Sobresaliente
Traducción Especializada (C-A) Francés-Español	2	Op	T	4,5	2007 / 2008	2	9,0			Sobresaliente
Traducción Inversa (A-B) Español-Inglés	2	Op	T	9,0	2007 / 2008		9,0			Sobresaliente
Traducción Jurídica y/o Económica I (Inglés-Español)	2	Op	T	6,0	2007 / 2008	1	9,0			Sobresaliente
Traducción Jurídica y/o Económica II (Inglés-Español)	2	Op	T	6,0	2007 / 2008	2	8,8			Notable
Créditos de Libre Elección (*)		LE		15,0	2006 / 2007					Reconocimiento
Terminología Aplicada a la Traducción I (Inglés-Español) Traducción Audiovisual	2	LE	T	6,0	2007 / 2008	1	9,5			Sobresaliente
Terminología Aplicada a la Traducción II (Inglés-Español) Informática	2	LE	T	6,0	2007 / 2008	2	9,5			Sobresaliente

Traducción de Textos Científicos I (Inglés-Español)	2	LE	6,0	2007 / 2008	1	9,3	Sobresaliente
Lingüística Aplicada a la Traducción	2	CF	6,0	2005 / 2006	2	9,5	Sobresaliente
Metodología y Práctica de la Traducción II B-A (Inglés-Español)	2	CF	4,5	2005 / 2006	1	9,0	Sobresaliente
Metodología y Práctica de la Traducción III B-A (Inglés-Español)	2	CF	4,5	2005 / 2006	2	8,6	Notable

 * Las asignaturas de complemento de formación no contabilizan ni a nivel de permanencia ni con el total de créditos de la carrera.

Resumen de créditos

	Totales titulación	Aprobados
Troncal	66,0	87,0
Obligatorio	21,0	0,0
Optativa	40,5	40,5
Libre elección	30,0	33,0
TOTAL	157,5	160,5

Total de créditos aprobados de complementos de formación: 15,0

Media ponderada según R.D. 1267/1994 del 10 de junio. BOE 139: 2,75 Notable

Media ponderada según R.D. 1125/2003 del 5 de septiembre. BOE 224: 9,0 Sobresaliente

Observaciones:

Accedió al segundo ciclo de la Facultad por el orden de 10 diciembre de 1993 (BOE 309, 27 de diciembre de 1993). Superando el examen de Lengua B (inglés) y lengua C (francés) el febrero de 2006.

(*) Reconocimiento de 15 créditos de libre elección. Actividad profesional.

Así, en vista de los datos consignados al expediente personal de la persona interesada, y para que conste, y a instancia suya, entrego dicho certificado.

Vic, 18 de julio de 2008

La secretaria



UVIC

Universitat de Vic
 Àrea de Gestió Acadèmica

Montserrat Faro Basco